

Številka: 2021-1

Datum: 25.5.2021

---

NAZIV IZVAJALCA TURISTIČNE PRIREDITVE

## **RAZPISNA DOKUMENTACIJA**

**Javni razpis za sofinanciranje tradicionalnih prireditev na območju občine  
Radovljica**

**za leto 2021**

**ZADNJI ROK ZA PRIJAVO NA RAZPIS: 11.6.2021**

Vloge v zaprti ovojnici z oznako:

»RAZPIS TURIZEM 2021– NE ODPIRAJ«

oddajte priporočeno po pošti na naslov Javni zavod turizem in kultura Radovljica, Linhartov  
trg 9, 4240 Radovljica, najkasneje do petka, 11.6.2021 do 12. ure.

Na hrbtni strani ovojnice mora biti naveden naziv in naslov vlagatelja.

Nepravilno označene in nepravočasno prispele vloge bodo zavržene.

### **VSEBINA:**

- A. Besedilo javnega razpisa za leto 2021**
- B. Merila za izbor**
- C. Vloga**
- D. Vzorec pogodbe**
- E. Poročilo o izvedbi prireditve**

## A. BESEDILO JAVNEGA RAZPISA

**NAVODILO: pozorno prebrati javni razpis in spodaj s podpisom in žigom zakonitega zastopnika potrditi, da ste seznanjeni z vsebino.**

*Na podlagi Zakona o spodbujanju razvoja turizma (UL RS, št. 2/04), Odloka o proračunu Občine Radovljica za leto 2021 (DN UO, 275/20), Odloka o ustanovitvi Javnega zavoda Turizem in kultura Radovljica (DN UO št. 211/2016) ter na podlagi Programa dela Turizma Radovljica za leto 2021, Javni zavod turizem in kultura Radovljica objavlja*

### JAVNI RAZPIS

**za sofinanciranje tradicionalnih prireditev na območju občine Radovljica za leto 2021**

#### 1. PREDMET IN NAMEN RAZPISA

*Predmet javnega razpisa je sofinanciranje tradicionalnih prireditev, ki jih izvajajo društva s sedežem v občini Radovljica. Turizem in kultura Radovljica sofinancira prireditve, ki so v javnem interesu. To so naslednje prireditve:*

- *O kresi se dan obesi na Gradu Kamen,*
- *Dnevi Večno mladih fantov,*
- *Festival pihalnih orkestrrov,*
- *Venerina pot na Pustem gradu in*
- *Langusovi dnevi.*

#### 2. UPRAVIČENCI

*Na razpis za sofinanciranje tradicionalnih prireditev se lahko prijavijo društva, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:*

- *da imajo sedež na območju občine Radovljice najmanj eno leto,*
- *da imajo zagotovljene materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za realizacijo prijavljene prireditve,*
- *da ne prijavljajo enake prireditve na drug javni razpis Občine Radovljica za sofinanciranje v letu 2021.*

### **3. VIŠINA RAZPOLOŽLJIVIH SREDSTEV**

*Predvidena vrednost javnega razpisa znaša **9.000 EUR**.*

### **4. POTREBNA DOKUMENTACIJA**

*Razpisno dokumentacijo dobite po e-pošti, lahko pa jo prevzamete na spletni strani [www.radolca.si](http://www.radolca.si).*

*Vloga na razpis mora biti izpolnjena izključno na prijavnih obrazcih, ki so sestavni del razpisne dokumentacije in mora vsebovati vse zahtevane priloge oziroma dokazila, ki so navedena v razpisni dokumentaciji.*

*Dodatne informacije lahko dobite do 10.6.2021 na telefonski številki 041 366 821. Kontaktna oseba je Blanka Grašič.*

### **5. ROK ZA ODDAJO VLOG**

*Rok za oddajo vlog je najkasneje do petka, 11.6.2021 do 12. ure.*

*Vloge v zaprti ovojnici z oznako: »**RAZPIS TURIZEM PRIREDITVE 2021 – NE ODPIRAJ**« in na hrbtni strani z nazivom in naslovom vlagatelja pošljite priporočeno po pošti na naslov: Turizem in kultura Radovljica, Linhartov trg 9, 4240 Radovljica.*

*Nepravilno označene in nepravočasno oddane vloge bodo zavržene. V roku prispele in pravilno označene ter formalno popolne vloge bodo ovrednotene po točkovnem sistemu v skladu z merili za oceno prireditev ter razpoložljivimi finančnimi sredstvi. Izbor in vrednotenje programov bo izvedla razpisna komisija, ki jo imenuje direktorica Turizma in kulture Radovljica. Upravičenci bodo o dodeljenih sredstvih obveščeni najkasneje v roku 15-ih dni po izteku roka za oddajo vlog.*

### **6. MERILA ZA IZBOR**

*V roku prispele in formalno popolne vloge bodo ovrednotene v skladu z merili, ki so navedena v razpisni dokumentaciji.*

### **7. ROK IZVEDBE**

*Izbrane prireditve morajo biti izvedene v letu 2021. Dodeljena sredstva za sofinanciranje tradicionalnih prireditev morajo biti porabljena v letu 2021.*

## **8. SKLENITEV POGODBE**

*Po dokončnosti sklepov o sofinanciranju tradicionalnih prireditev bo Turizem in kultura Radovljica z izbranimi izvajalci sklenila pogodbe za tekoče koledarsko leto. Pritožba izvajalca tradicionalnih prireditev ne zadrži podpisa pogodb z ostalimi izvajalci.*

*Izbrani izvajalci morajo po opravljeni prireditvi predložiti Poročilo o izvedbi prireditve, izvajalec lahko izda e-račun na podlagi s strani sofinancerja potrjenega poročila o izvedbi prireditve z upoštevanjem določb pogodbe o sofinanciranju. Če izvajalci ne izpolnijo obveznosti, določenih s pogodbo, se jim stroški ne priznajo kot upravičeni in zato niso upravičeni do sofinanciranja.*

Turizem in kultura Radovljica  
Nataša Mikelj  
direktorica

*Številka: 2021-1*

*Radovljica, 25.5.2021*

## B. MERILA ZA IZBOR

**NAVODILO:** pozorno prebrati merila in spodaj s podpisom in žigom zakonitega zastopnika potrditi, da ste seznanjeni z vsebino.

### MERILA ZA IZBOR IN VREDNOTENJE PROGRAMOV

#### Pogoji za udeležbo na razpisu:

Društvo ima sedež na območju Občine Radovljica najmanj eno leto	DA	NE
Prijavitelj ima primerne materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za izvedbo prireditve	DA	NE
Izpolnjena vloga za sofinanciranje prireditve	DA	NE
Parafiran vzorec pogodbe	DA	NE
<b>Vloga je popolna:</b>	<b>DA</b>	<b>NE</b>

#### Merila za ocenjevanje prireditev:

<b>1. Lokacija prireditve</b>	Največje število možnih točk 10
<b>2. Trajanje prireditve</b>	Največje število možnih točk 20
<b>3. Prevladujoča tema prireditve</b>	Največje število možnih točk 20
<b>4. Način obveščanja o prireditvi</b>	Največje število možnih točk 20
<b>5. Pričakovano število obiskovalcev</b>	Največje število možnih točk 20
<b>6. Ali je prireditev primerna za obiskovalce iz tujine</b>	Največje število možnih točk 15
<b>7. Delež domačih obiskovalcev na prireditvi</b>	Največje število možnih točk 20
<b>8. Udeležba izvajalcev</b>	Največje število možnih točk 15

<b>9. Pomembnost prijavljene prireditve za promocijo destinacije Radol'ca izven občine</b>	Največje število možnih točk 15
<b>10. Odstotek lastnih sredstev glede na sofinanciran znesek prireditve</b>	Največje število možnih točk 10
<b>11. Delež prostovoljnega dela pri prireditvi v urah</b>	Največje število možnih točk 20
<b>12. Sodelovanje z drugimi partnerji oz. organizacijami</b>	Največje število možnih točk 15
<b>13. Prireditev je samostojna oz. v sklopu druge prireditve</b>	Največje število možnih točk 2

**C. VLOGA ZA SOFINANCIRANJE PRIREDITVE ZA LETO 2021**

<b>NASLOV PRIREDITVE:</b>  (v desno okence vpišite naslov/naziv prireditve)	
<b>a) PODATKI O PRIJAVITELJU</b>	
<b>Naziv društva</b>	
<b>Naslov sedeža društva</b>	
<b>Ime in priimek ter funkcija odgovorne osebe</b> (podpisnika pogodbe o sofinanciranju)	
<b>Tel. številka, elektronski naslov kontaktne osebe</b>	
<b>Št. transakcijskega računa in ime banke</b>	
<b>Identifikacijska številka za DDV</b>	
<b>Zavezanec za DDV</b>	<b>DA</b> <b>NE</b> <i>(ustrezno obkrožite)</i>
<b>Matična številka</b>	
<b>b) OPIS VSEBINE PRIREDITVE</b>	
<b>Kraj izvedbe</b>	
<b>Čas izvedbe</b>	
<b>Trajanje prireditve v urah</b>	

<b>Čemu dajete poudarek pri organizaciji prireditve</b>	<b>zabavi      športu      kulturi      zgodovini      etnologiji</b> <i>(ustrezno obkrožite, možna je samo ena prevladujoča tema prireditve)</i>
<b>Kratek opis okvirnega progama prireditve, seznam izvajalcev in seznam ter ocena stroškov in prihodkov.</b>	



<p><b>Način obveščanja o prireditvi in lokacije obveščanja</b> (<i>mediji, oglasi, plakati, PR objave v občini Radovljica ali širše</i>)</p>	
<p><b>Pričakovano število obiskovalcev</b></p>	
<p><b>Kateri del vsebine progama prireditve je primeren za obiskovalce iz tujine</b></p>	
<p><b>Komu je prireditev namenjena</b> <i>(opredelitev predvidenih obiskovalcev, iz ali izven občine Radovljice oz. krajan, kjer se prireditev odvija)</i></p>	
<p><b>Udeležba izvajalcev</b> <i>(lokalni izvajalci, mednarodni,...)</i></p>	
<p><b>Opišite pomembnost prireditve za promocijo destinacije Radol'ca izven občine</b></p>	

<b>Odstotek lastnih sredstev glede na sofinanciran znesek prireditve</b>	
<b>Delež prostovoljnega dela pri prireditvi v urah in vrsta dela prostovoljcev</b>  <i>(opredelitev vrste dela prostovoljcev npr. postavljanje klopi, odra, deljenje letakov, ...)</i>	
<b>Navedba morebitnih partnerjev oz. organizacij, ki bodo sodelovale pri organizaciji prireditve</b>	
<b>c) PODATKI O NOSILCU IZVEDBE DOGODKA/PRIREDITVE</b>	
<b>Odgovorni nosilec</b>  <b>(vpišite ime in priimek osebe, ki je odgovorna za izvedbo prireditve)</b>	<b>Ime, priimek:</b>
<b>Navedba morebitnih partnerjev oz. organizacij, ki bodo sodelovale pri izvedbi</b>	
<b>d) FINANČNA KONSTRUKCIJA IZVEDBE PRIJAVLJENEGA DOGODKA/PRIREDITVE</b>	
<b>Celotni stroški izvedbe v EUR</b>	

<b>Znesek lastnih sredstev v EUR</b>	
<b>Znesek zaprošenega sofinanciranja iz sredstev Turizma Radovljica v EUR</b>	
<b>Navedba in višina morebitnih drugih virov v EUR</b>	
<b>FINANČNA KONSTRUKCIJA sofinanciranega dela iz sredstev JZTR</b>	
<b>VRSTA STROŠKA</b>	<b>OCENJENA VIŠINA STROŠKA</b>
<b>Stroški programa</b> , nastopajoči, avtorske pogodbe, podjemne pogodbe, potni stroški nastopajočih, stroški drobnega inventarja za otroške delavnice, ozvočenje na prireditvi, SAZAS, IPF, ...	
<b>Stroški ureditve prizorišča</b> : postavitve odra, scene, košnja trave, elektroinštalacije, drobni inventar, najem wc kabin, šotora, stolov, odra, stojnic, miz in drugega inventarja (koši za smeti), odvoz smeti, ...	
<b>Stroški varovanja</b> , reditelj, požarne straže, zdravstvene službe, stroški <b>dovoljenj</b> (požarno, za prireditve, zdravstveno, hrup), ...	
<b>Stroški promocije</b> , oblikovanje oglasov, tisk promocijskih materialov, radijski oglasi, poštni stroški ...	
<b>Potni stroški</b> organizatorja,...	
<b>Stroški gostinskih storitev</b>	
<b>Ostali stroški</b> (navesti vrste stroškov)	
<b>SKUPAJ</b>	

**IZJAVLJAM:**

- *da ima prijavitelj sedež na območju občine Radovljica najmanj eno leto,*
- *da ima prijavitelj zagotovljene materialne, prostorske, kadrovske in organizacijske pogoje za realizacijo prireditve,*
- *da prijavljena prireditev v letu 2021 še ni bila sofinancirana s sredstvi Občine Radovljica in ni prijavljena na drug javni razpis Občine Radovljica,*
- *da bo prijavljena prireditev izvedena v letu 2021,*
- *da smo izpolnili vse obveznosti do Turizma in kulture Radovljica v zadnjih 2 proračunskih letih.*

Datum:	Ime, priimek:  Naziv organizacije:  Podpis, žig:
--------	--

Izpolnjenemu razpisnemu obrazcu priložite parafiran vzorec pogodbe (Priloga D).

**D. VZOREC POGODBE ZA LETO 2021**

**NAVODILO: pozorno prebrati pogodbo (ne izpolnjevati) in spodaj s podpisom in žigom zakonitega zastopnika potrditi, da ste seznanjeni z vsebino.**

**TURIZEM IN KULTURA RADOVLJICA**, Linhartov trg 9, 4240 Radovljica, ki ga zastopa direktorica Nataša Mikelj (v nadaljevanju: sofinancer),

Podračun: 01302-6030925656, davčna št. 71535586, matična št. 3683516

in

\_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: prejemnik sredstev), TRR:  
\_\_\_\_\_, davčna št.: \_\_\_\_\_, matična št.: \_\_\_\_\_

skleneta

**POGODBO O SOFINANCIRANJU**

1. člen

Pogodbene stranki ugotavljata:

- da je sofinancer izvedel javni razpis za sofinanciranje tradicionalnih prireditev (www.radolca.si, dne, 25.5.2021),
- da je sofinancer izdal sklep o sofinanciranju št. \_\_\_\_\_, s katerim je dodelil sredstva za izvedbo prireditve, ki ga je prejemnik sredstev predložil v vlogi št. \_\_\_\_\_. Vloga prejemnika je sestavni del pogodbe (v nadaljevanju: vloga prejemnika).

## 2. člen

Predmet te pogodbe je sofinanciranje prireditve:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (naslov prireditve)

v

skladu z vlogo prejemnika in do višine \_\_\_\_\_ EUR bruto.

Sofinancer bo sredstva iz prejšnjega odstavka oz. upravičeno višino sredstev sofinanciranja v skladu s to pogodbo nakazal na podlagi izdanega e-računa, v 30 dneh od prejema popolnega poročila o izvedbi prireditve in največ do odobrene višine sofinanciranja, določene v prejšnjem odstavku tega člena.

## 3. člen

Prejemnik sredstev je dolžan izvesti prireditev iz prejšnjega člena v vsebini, obsegu in rokih v skladu z vlogo prejemnika, ki je bila izbrana na podlagi javnega razpisa iz 1. člena te pogodbe, sicer ni upravičen do sredstev, določenih s to pogodbo. Za spremembo vsebine, obsega in roka za izvedbo prireditve mora prejemnik sredstev pridobiti predhodno pisno soglasje sofinancerja.

Rok za izvedbo celotne prireditve po tej pogodbi je 31. december 2021. Prejemnik sredstev do tega roka sofinancerju pošlje izpolnjen obrazec Poročilo o izvedbi prireditve.

## 4. člen

Sofinancirajo se le dejanski upravičeni stroški prireditve, zmanjšani za dejanske prihodke prejemnika sredstev iz drugih virov na podlagi poročila o izvedbi prireditve, ki ga predloži prejemnik sredstev in potrdi sofinancer.

Za upravičene stroške po tej pogodbi se štejejo dejanski stroški prejemnika sredstev za izvedbo prireditve, ki so načrtovani v odobreni vlogi prejemnika sredstev pod rubriko finančna konstrukcija izvedbe prijavljenega dogodka/prireditve. Posamezna vrsta stroška je upravičena do višine načrtovane v vlogi prejemnika in z morebitnimi odstopanji do 30 %. Za priznanje upravičenih stroškov tudi za stroške, ki niso vključeni v vlogo prejemnika ali presegajo dovoljeno odstopanje, mora prejemnik pridobiti predhodno pisno soglasje sofinancerja .

#### 5. člen

Sofinancer ima pravico v roku 5 let od podpisa pogodbe izvesti nadzor izvedbe prireditve in namenske porabe sredstev po tej pogodbi, kar mu mora prejemnik sredstev omogočiti.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da v kolikor prejemnik ne ravna v skladu s pogodbo, predvsem pa koristi sredstva v nasprotju z namenom, za katerega so dana, mora na zahtevno sofinancerja vrniti prejeta sredstva skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema sredstev do vračila.

#### 6. člen

Prejemnik sredstev se obvezuje, da bo pri tiskanem oglaševanju prireditve vključil logotip Turizma in kulture Radovljica in da bo pri drugih oblikah javnega nastopanja v zvezi s sofinancirano prireditvijo navedel, da je njena izvedba sofinancirana s strani Turizma in kulture Radovljica.

Prejemnik sredstev se obvezuje, da bo sporazumno izpolnil morebitne dodatne pogoje, ki jih po tej pogodbi zahteva sofinancer.

#### 7. člen

Če prejemnik sredstev iz objektivnih razlogov ne more pravočasno izvršiti pogodbenih obveznosti, lahko sofinancerja pisno prosi za primerno podaljšanje roka izvedbe, in je o tem dolžan obvestiti sofinancerja takoj po nastanku teh razlogov, vendar najkasneje do 1. novembra 2021.

#### 8. člen

Za izvedbo te pogodbe s strani prejemnika sredstev je zadolžen/a \_\_\_\_\_.

Skrbnik te pogodbe s strani sofinancerja je Nataša Mikelj.

#### 9. člen

Pogodbeni stranki izjavljata, da sta seznanjeni z določili Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije, kjer je med drugim določeno, da je pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke predstavniku ali posredniku organa ali organizacije javnega sektorja obljubi ali dá kakšno

dovoljeno korist za pridobitev posla, za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, nična.

#### 10. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da bosta morebitne spore reševali sporazumno, v nasprotnem primeru pa je za reševanje sporov pristojno sodišče po sedežu Turizma in kulture Radovljica.

#### 11. člen

Ta pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki. Sestavljena je v treh izvodih, od katerih prejme sofinancer dva izvoda, prejemnik sredstev pa en izvod. Ta pogodba se lahko spremeni ali dopolni le s pisnim dodatkom.

Številka:

V....., dne.....

V Radovljici, dne.....

**PREJEMNIK SREDSTEV:**

**SOFINANCER:**

Ime/naziv prejemnika

Turizem in kultura Radovljica  
Nataša Mikelj

(podpis in žig)

direktorica

Priloga:

- izpolnjen razpisni obrazec (vloga) prejemnika sredstev



**E . POROČILO O IZVEDBI PRIREDITVE 2021**

**NAVODILO: obrazec, na katerem boste poročali o izvedbi prireditve**

**JAVNI RAZPIS**

**ZA SOFINANCIRANJE TRADICIONALNIH PRIREDITEV**

**(št.: 2021-1)**

**POROČILO O IZVEDBI PRIREDITVE**

<b>Naslov sofinancirane prireditve</b>	
<b>Naziv in naslov prijavitelja</b>	
<p><b>Kratek opis vsebine izvedene prireditve</b> (s krajem in časom izvedbe, oceno števila obiskovalcev ali udeležencev, opisom načina obveščanja o prireditvi, namenom porabe sredstev sofinanciranja Turizma in kulture Radovljica s seznamom računov. Iz seznama računov mora biti razvidno: številka računa, datum računa, dobavitelj in vrednost ter vrsta stroška npr. programa, ureditve prizorišč, varovanja,...</p>	

FINANČNA KONSTRUKCIJA PO KONČANI PRIREDITVI		
VRSTA STROŠKA	NAČRTOVANA VIŠINA STROŠKA	DEJANSKA VIŠINA STROŠKA
<b>Stroški programa</b> , nastopajoči, avtorske pogodbe, podjemne pogodbe, potni stroški nastopajočih, stroški drobnega inventarja za otroške delavnice, ozvočenje na prireditvi, SAZAS, IPF, ...		
<b>Stroški ureditve prizorišča</b> : postavitve odra, scene, košenje trave, elektroinštalacije, drobni inventar, najem wc kabin, šotora, stolov, odra, stojnic, miz in drugega inventarja (koši za smeti), odvoz smeti, ...		
<b>Stroški varovanja</b> , rediteljev, požarne straže, zdravstvene službe, stroški <b>dovoljenj</b> (požarno, za prireditev, zdravstveno, hrup), ...		
<b>Stroški promocije</b> , oblikovanje oglasov, tisk promocijskih materialov, radijski oglasi, poštni stroški ...		
<b>Potni stroški</b> organizatorja,...		
<b>Stroški gostinskih storitev</b>		
<b>Ostali stroški</b> (navesti vrste stroškov)		
<b>SKUPAJ</b>		

Datum:	Ime, priimek, funkcija: Naziv organizacije: Podpis, žig:
--------	--

**Izpolnjen obrazec posredujte na naslov: Turizem in kultura Radovljica, Linhartov trg 9, 4240 Radovljica po izvedeni prireditvi, najkasneje do 31. decembra 2021.**